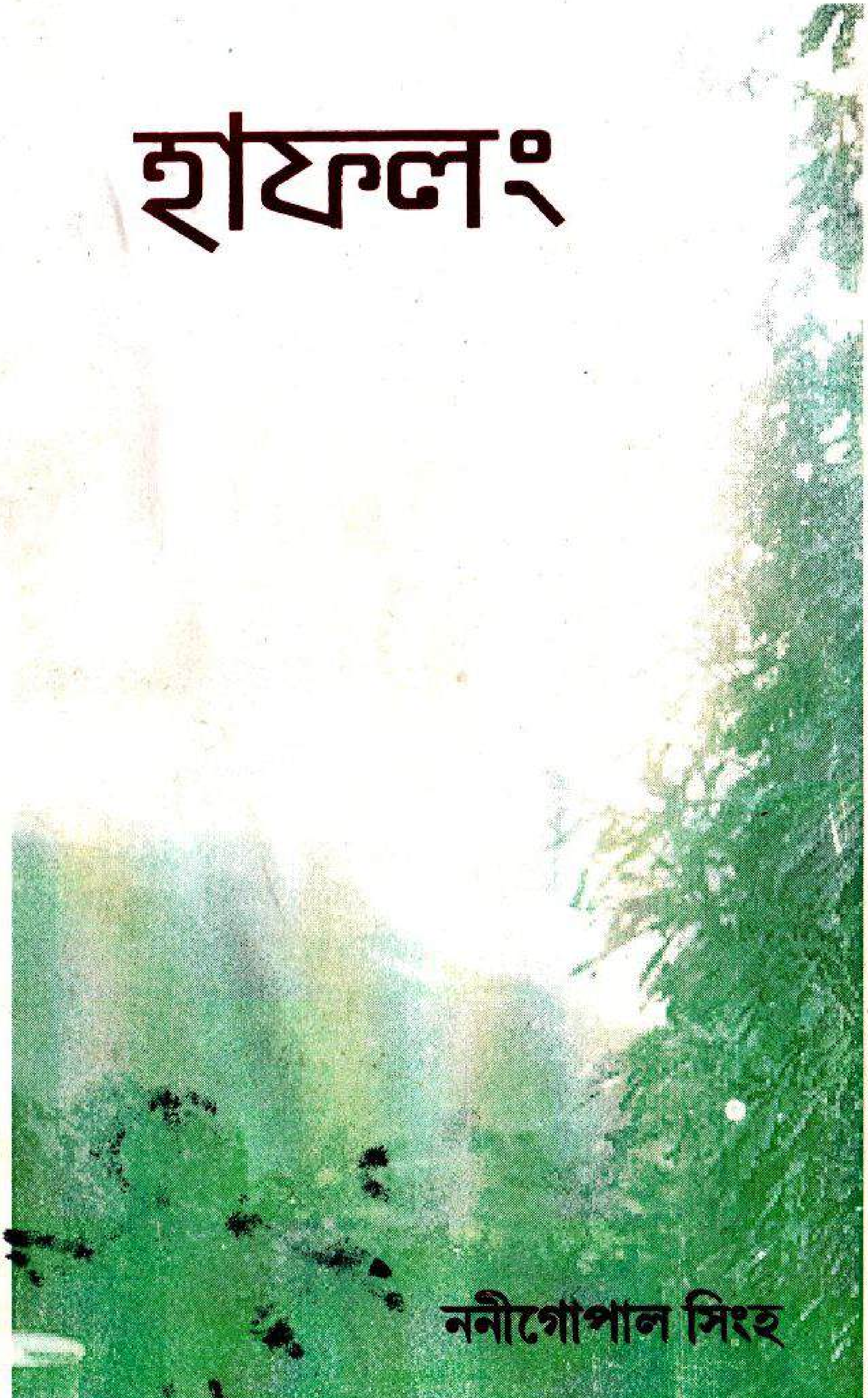
হাফলং



ননীগোপাল সিংহ

Haflong	A collection of Bishnupriya Manipuri Poems, written by **Shri Nani Gopal Singha.**
Copy Right	Reserved by the Author.
Published by	**PANCHASHREE PRAKASHANEE** Bishnupur, Silchar - 788 003, Assam, India.
Printed by	Shri Sukumar Singha, Hony. Chief Editor, PANCHASHREE, Bishnupur, Silchar - 788 003, Ph. (03842) 267072; at : The Choudhury Printers, Tarapur, Silchar -3, Cachar, Assam, India.
১লা শাতনি	শ্রীশ্রী ভুবনেশ্বর সাধুঠাকুর কম্যুনিটি সেণ্টার, শিলচরে ২২/১১/২০০৩ ইংরাজিত, নিখিল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মহাসভার বিশ্ব-সম্মেলনর ঐতিহাসিক মাতামে। পঞ্চশ্রী প্রকাশানেত্ত লেখকর দ্বিতীয় লেরিকহান।
প্রচ্ছদ	সুকুমার, পঞ্চশ্রী ।
থক্চা	রূপা ১৫ হান।
Exchange	Rs. 15/-

প্রকাশনীর থতাধরণি

পঞ্চশ্রীর পৃষ্ঠপোষক শ্রীননী গোপাল সিংহর সাহিত্যর মালেমে আত্ম-প্রকাশ ঈল আগেত্ত। স্বনামধন্য কবি গিরকর পয়লাকার কাব্যগ্রন্থ 'ধলেশ্বরী'— মাত্তে গেলেগা ছাপা লেরিকর ফালুরমা পঞ্চশ্রী প্রকাশনী এহানর পইলাকার আমপুরি খঙচেল হান।

'হাফলং' কাব্য লেরিক এহানল' বিশ্বর দরবারে কাকেই কারিয়া দশর মিমাঙে হমানির হন্না করলাঙ। লাম হাফলঙে কর্মজীবনর গৈ'র হাদিৎ থায়াও গিরকে যেসাদে আমার সাহিত্য ভাণ্ডারে লপ-লপ করিয়া চাপল কাকরে দেনার দূরদৃষ্টিল' পিসেকার প্রজন্মর ভবিষ্যৎ চিন্তা করে দের বারো আমার গাঙর সভ্যতার মেউগ' পূজার্চ্চনা করিয়া আহের এহান দেহিয়া — আমার দৃঢ় বিশ্বাস আসে ঃ আরাকৌ প্রাচীন বারো নবীন কবি-সাহিত্যিক আওৱেয়া আইতায়।

নিখিল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মহাসভার বিশ্বসম্মেলন নাঙকরতেগা বারো উরাদারারমা ছাপেয়া ফঙকরতেগা নানান বিনান লালচুম থা' থাইতে পারে উহানরকা কবি শ্রীননী গোপাল সিংহ গিরকরাং পইলাত্তই আমি ক্ষমাপ্রার্থী।

আমার সাহিত্যর হৃদিয়ৌপা সেবারী বারো পাকরেকুরা গিরিগিথানী হাবিরাং আমার হেইচা ঃ সম্ভাষা এহানাৎ লালচুম পেইলে আমারে দেহৱা দিয়া পিসেকার দিক্‌দর্শন করে দিবাঙ। খৌরাঙে বাসেয়া —

২২/১১/২০০৩

পঞ্চশ্রী প্রকাশনী

নিঙশিঙ অয়ার

বিশ্ব-সাম্মেলনর পূণ্যলগ্ন-মাত্যামে

আমার জাতর

দিক্পাল অমর

সমাজসেবী, সাহিত্যিক,

শিল্পী বারো ভাষাবিদ হাবিরে

কাৎকরিয়ার

পঞ্চশ্রী প্রকাশনীর

নিঙ-শ্রদ্ধা-ভক্তি

বারো হুদির পুল্লাপ থাকাৎ ।

পঞ্চশ্রী প্রকাশনী

সম্ভাষা

আসামর দ্বিতীয় শিলং-'হাফলং'। তার প্রকৃতির মনচরকরা মেইখুম্বিহানে যেতারে জাপদেসে উতাই এপেইত্ত সহজে নুকুলিয়া খানার চিন্তা নাকরেসি । মিয়ৌ এ যাদুকরি প্রকৃতির মায়ায় প্রায় জীবনহান কাটেইলু। মোর এ জীবন যাত্রার পথে আমার সমাজর যে যে গিরিগিথানির বানা বারো পাংলাক পাউরী তানুর প্রতি মি আতাকনায়া কৃতজ্ঞ । তানুরে কৃতজ্ঞতা জানেইতগা গিয়া মোর এরে 'হাফলং' কবিতার লেরিকর জরম। এহানেই মোর একমাত্র সাধারণ উপায়হান।

যে যে সমাজর হাদিত সুযোগ-সুবিধা পেয়া আমার সমাজরহান গোলাপ আগর সাদানে ফুটিয়া ফিরালহান পারা অয়া আমার জাতর পরিচয় ধরিয়া থসি, ঔ ঔ সমাজরে মোর হাদিয়ৌপা নিঙহান থাইল।

লয়েতেগা, ঐতিহাসিক মূল্যয়ৌপা — নিখিল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী মহাসভার ২০০৩ মারিৎ পইলাকার বিশ্ব-সম্মেলনে পুলদেসি সমাজপ্রেমী দশ-গিরি-গিথানীরে সাজারাঙে মোর হাদিয়ৌপা বানা-নুংশির নিঙে —

লেখক

আগে নুকুলেসে লেখকর লেরিক

★ ধলেশ্বরী (কাব্যগ্রন্থ)
১৯৯৫ ঃ পইলাকার ফগুনি

★ নপুর (এলা)
২০০২ ঃ পইলাকার ফগুনি

তেল্লাম নিকুলে আহের
লেখকর আর-আর লেরিক —

★ খাংচেৎ (হুরুয়ারি)
★ ত্রিবেণী (উত্তর-পূর্বাঞ্চলর খমকরা রূপকথা)

নিঙে

"উঠ উঠ মোর মানু উঠ
উঠ মোর বেইবুনি উঠ"

এসাদে সমাজ জাগরণী এলা দিয়া

বারো সমাজর লয়ায় লয়ায়

সভা-সমিতি করিয়া

কোণে কাণচেলে

যে মুষ্টিমেয় জ্ঞানী-গুণী

আহৌ-লিশিঙ পূজনীয় মানু আটলা

উতারেই লগরিয়া আগ

মোর নিঙ-শ্রদ্ধার জেঠা বেয়ক

কবি শ্রীযুক্ত শশী মোহন সিংহর

লূ-সেবায় ঠুৰসে চরণে কাতকরলু —

ননী গোপল সিংহ
হাফলং

হাফলং

হাফলং
মঙে মাতামে অইলে নায়ে
বড়াইলর মুখা পিন্দা ম্রঙ
হাফলং ।

পাহাড়র চূড়ায়
সরায় সরায় বনে বাদারে
নানান জন্তুর হাদিত
অরিঙর মান্‌চং, হাফলং ।

হুরু ভারত হাফলং তি
হাবি জাতর লাম এপেইৎ
হাবি ধর্ম হাবি ঠার
তিলয়া অসে রং বেরং, হাফলং ।

আচার-বেবার, টেংঠা নংঠা
রূপা-পয়সা বেমল বেঠা
রাজনীতির তিন গতি
হাবিতাও অর চুম, হাফলং ।

ধান-বান

ধান-বান
চউল টেক্ ।

মাফলার গারে দিয়া
টর্চগ আতে লয়া
রেডিওগ লেমপালে থ'
বুলে বুলে চা পিয়া
য়ারির কমাত গুয়া খেয়া
ছেয়াগ খানি চেয়া ব' ।

নিজর মানু ঐলা পর
পর ঐলা তোর নিজর
নাকরিনে পরে পেক্ পেক্
ধান বান
চউল টেক্।।

পানচিল

কনাক কাল যৌবনরে
লাক্‌চা করিয়া মাতেরতা
চেইক্‌ তা চেইক্‌ মোর সানে
লেংটা অয়া দাপ্‌দে-তা ।

যৌবন কাল কনাকরে
মুক্‌সি দিয়া মাতের তাই
তুমিও চেইক আমার সানে
গিরস্থালি করবায় নাই।।

০

হৌনাবি

নেতাগাসি দেশহান খেয়া
তেনা তেনা নাকরবাং

ডাক্তার পুলিশ ৰাশাকহান
কুপয়া নিংকরবাং

শৌশুমারা বাবা' মারে
দাদী-মামী নাবুলবাং

অজা লকেই দয়া করিয়া
দায়িত্বহান উপৈবাং

এইগা গাসিঔ দ্বৌঅর পূজা
নিজর বুলিয়া করেইবাং ।

হবাহান

কোকিলর হবাহান
ঠুম্ তার নার
ময়ূরর হবাহান
লেজগৎ থার।

গুণীজনর হবাহান
বিচারর জ্ঞান
লপুকর হবাহান
ফসলর দান।

তেরালকেইর হবাহান
লুকালুকির সালে ।
জোনাকর হবাহান
সেলকম ঙালে ।

পশুর হবারে যদি
তানুর পশুত্বে
মানুর হবাউ ঔনা
মানুর মানুত্বে ।

০

ফিরাল

(মাঙ' যার্গা শব্দ কতগ)

মেরুক হলা কাঙাতল
হলেই দলেই হুজা নল
বেঙ্ জাপি হুপা খৌ
গিল্লা হচ্ নৌ নৌ
সিরিৎ হেইচা সিরিবেঙ
পিরা জতর পেং-কেং
হৌনা ঔনা কৌনা থেৎ
মির-মির খার মেৎ
ডহা মেইনিং আঙর থং
হেজি লুরা চুলর থং
লৌসিং হিং মাকারা
কৌজিয়া লিং ফাকারা
চম তেমজা থিঙনি
য়ম খম থপ পিরানি
খুল্লা পাং ডুৱাখুচি
হিরাম হারাম মেয়েক হুচি
করেই চিঙ্খু খার ঙারৌ
আরি পেত কানা লারৌ।

জীবন এহান

জীবন এহান বাজার নাগে
যদিঔ মানুৰে মাৎতারা
জীবন এহান জীবন হানেই
হার নাপেইলগে কাদতারা।

জীবন এহান পথগ নাগে
অনেক জনে ভাবতারা
জীবন এহান জীবন হানেই
পানার কাজে মাগতারা।

জীবন এহান মঞ্চঔ নাগে।
রসিক জনে লেখ্‌তারা
জীবন এহান জীবন হানেই
ভাব-রসল' লেপকরা ।

জীবন এহান ফাটক নাগে
জ্ঞানী মানুর কথাহান
জীবন এহান শৌগরেই
মাত্‌হান ফুটা মুক্‌সিহান।

আহিতৌ মি

আহিতৌ মি বারৌ ফিরে
ধলেশ্বরীর পারে,
কনাক যৌবন যেপেই মোর
ফিরালহান অয়া
নিত্তি নিত্তি চরকরের মোর নিংহানরে ।

যেপেই ইজলর পাতা
ধলেশ্বরীর দুষ্ট পানিত চুমা দিয়া থার
আহিতৌ মি বারৌ ফিরে
ধলেশ্বরীর পারে ।।

যেপেই সেন্দা আহের তাপ্প
গুরুর জাঙর তুল
সেচরন খেলার যেপেই খোৱায়
বাহার পাতার তুল
আহিতৌ মি বারৌ ফিরে
ধলেশ্বরীর পারে।।

যেপেই ধরলা রৌ পরম
গাগট চিতল বোৱাল মাছ
মিচাং মান্নায় হাবি থয়া
গাটর পারে বাটতারা
আহিতৌ মি বারৌ ফিরে
ধলেশ্বরীর পারে।।

যেপেই ফুল জারলর
খেলার লগে কম্পুকর
যেপেই অসি বিলীন আমার
আপা-বপা পঞ্চভূতে
আহিতৌ মি বারৌ ফিরে
ধলেশ্বরীর পারে।।

কনাক কাল

হে ইতাউ
জোর আত করুরি তোরে
দেনে ফিরেয়া মোরে
মোর কনাক কালরে ।
আঁহির মিত্তাহান মোর
ফিরালহান করে
পাতেদিলু দূরেই করে —

ভাবসমুদ্রর ঢেউ প্রেম করের
বারে বারে ধূলিরা জাংহানি তোর
নিংহান নিজিয়া পরের
চৈত্রর লপুক পারা মেইথমে তোর —
নিংশ্বাল সেচাদিংনে তোর
দুষ্ট চুল নিরালর
মনহানে শকনি মনার
পাজিপারা আঙুলিগি তোর —

খৌরাংহান হাগহান অয়া
বুজেসেগা আঁহিথমে তোর
হারৌহান আঙুরর সপায়
লামসেগা অটগিৎ তোর

দেনে ইতাউ, আক্‌ফির করে
হপন পারা মোর কনাক কালরে
ফিরেয়া দে আলথক করে।

ফুল

অধিবাসেই লেপকরা কথা
প্রভুর রাতুল চরণে
ভক্তি চন্দনে হিনেয়া উতা
থাইতেই সদা পূজণে।

খৌরাঙে খৌরাং কতি তোর
ঙষ্খি-ঙারাল গোপীর সানে
শ্রীকৃষ্ণর উম নিঙে
অলাং সলাং নিজ নিবেদনে।

০

হুদালা

ইমার উরহানতে হুদালা ঐতে নাই
উরহান বুজানি নামনেইলা থাঙতে
সুপকরেও নামনেইলা থাঙতে।

এবাকা নারী-মুক্তির দিন
ঢাকায়া চুল কাপতারা
পেন্ট-শার্ট লাগেইতারা।

রাজনীতি তানু করতায়
সমাজর কাম তানু করতায়
ঘরর কামতে আমি জানি।

যদিও বা শৌ ঐলা
কারেতে ইমা বুলতায়
নারী আগ অন্তত: ইমা অনা লাগতৈ।

হাবিও ভারতবাসী
নিজর-নিজর চিন্তায়
জাতর চিন্তায় দ্বীপ আকেইগী।

হুশ বুদ্ধি ধন-জন নিজর কাজে
ভারতর সালে হুদ্দা বিচ্ছিন্নতার থৌতাল
কৈ ইমা কৈ ভারতবাসী
হুদালাতে ঐতায় নাই।

বারুণি

বারুণির মেলা সিদ্ধেশ্বরে
সালনির ধুম ঘরে-ঘরে
কাপক চিড়া মধুর ন'রে
ত্বরাকরলে হরে-হরে।
পথে পরাতে হিল-সরা
পরলে কিন্তু আড় ওরা
হুশিয়ার অয় জানকি পেয়া
গেলেগাতে পখম পুরা।
কপাল ত্তপ্তায় বাসহান পেইলায়
সিট নেয়নিরে উবা অইলায়
ঠেলা দাক্কাত বিয়াল করিয়
যদিও খানি হিনপেইলায়।
মিয়াসিত্তর মোকাম আইলে
হয়াদিয় হে নিংকরে
খলেশ্বরী নালেত্তেপা
খৌ খরিয়নে চেংকরে।
পাঁচগ্রাম মিয়াত্তর কাম
নালে কোন ফাকি
খিয়বারাদে মানুরে-মানু
নেই কোন আর বাকি।
ঔরে চেই পেইলাংগাতা
সিদ্ধেশ্বরর জয়।
হেন্তিমেন অ ড্রাইবার
বাসহান এপেই খয়।

হুদালা

ইমার উরহানতে হুদালা ঐতে নাই
উরহান বুজানি নামনেইলা থাঙতে
সুপকরেও নামনেইলা থাঙতে।

এবাকা নারী-মুক্তির দিন
ঢাকায়া চুল কাপতারা
পেন্ট-শার্ট লাগেইতারা।

রাজনীতি তানু করতায়
সমাজর কাম তানু করতায়
ঘরর কামতে আমি জানি।

যদিও বা শৌ ঐলা
কারেতে ইমা কুলতায়
নারী আগ অন্তত: ইমা অনা লাগতে।

হাবিও ভারতবাসী
নিজর-নিজর চিন্তায়
জাতর চিন্তায় দ্বীপ আকেইগী।

হুশ বুদ্ধি ধন-জন নিজর কাজে
ভারতর সালে হুদ্দা বিচ্ছিন্নতার থৌতাল
কৈ ইমা কৈ ভারতবাসী
হুদালাতে ঐতায় নাই।

০

বারুণি

বারুণির মেলা   সিদ্ধেশ্বরে
সালনির ধুম ঘরে-ঘরে
কাপক চিড়া   মধুর ল'য়ে
ত্বরাকরনে হরে-হরে।
পথে পরতে   হিল-সরা
পরলে কিন্তু আড় গুরা
হুশিয়ার অয়   জানকি পেয়া
গেলেগাতে পথগ পুরা।
কপাল তগ্বায়   বাসহান পেইলায়
সিট নেয়নিয়ে উবা অইলায়
ঠেলা দাকাত   বিয়াল করিয়
যদিও খানি হিলপেইলায়।
মিরাপিডর   মোকাম আইলে
হুমাদিয় হে নিংকরে
ধলেশ্বরী   নালৈতেগা
শৌ ধরিয়নে চেংকরে।
পাঁচগ্রাম   মিয়াডর ফাম
নালৈ কোন ফাকি
দিয়বারাদে   মানুষে-মানু
নেই কোন আর বাকি।
ঔরে চেই   পেইলাংগাতা
সিদ্ধেশ্বরর জয়।
হেল্ভিমেনা   অ ড্রাইবার
বাসহান এপেই থয়।

জারহান

বেরুনিহানর সানে বেরেয়া আসে
জার আহানে
মোর জীবন এহান

মাঘর লপুক পারা
ইঙ্ বুক্‌গল'
উম্ আহানর সালে
অনন্তে আঁহি মেলে চেয়া আস আঁহিৎ।

ডুবির রহন হুনলে
গাওরাপেইর ধানকাপা মেইথম দেখলে
জারহান জবর অর।

কিতাবুলতু
মোর জীবন এহান
বেরুনিহানর সানে বেরেয়া আসে
জার আহানে।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী
সাহিত্যৎ শাচাক মাতামর কবি
সাহিত্যিকরমা শ্রী ননী গোপাল সিংহ
গিরক মুণ্ড-ফালূর সেবারী আগ।
১৯৪৬ ইংরাজিৎ গিরক জরম অসিল
হাইলাকান্দির শিবরাঙ্গন গাঙে।
সাহিত্যর মালেম এহানাৎ গিরকর
পইলাকার ফঙনি 'ফাগু' পত্রিকাৎ। পিসে-পিসে'
প্রতিশ্রুতি', 'পাঞ্চজন্য', 'আজ্জুনী',
'চিনো এগ কুংগ', 'টেঙারা চিঙখেই', 'পঞ্চশ্রী'
বারো 'নূয়া এলা'র মাতুঙে গিরকর উচ্ থাকর
য়ারি, প্রবন্ধ, উপকথা বারো কবিতারকা আমার
সাহিত্য-মহলে ঈল আগেত্ত শাচাকগর সানে মিঙাল
দিয়া পারেসে। ১৯৮২ মারিত গিরকে হাফলঙেত্ত ফঙর
"টেঙারা চিঙখেই"র পইলাকার সম্পাদকগ অয়া
উত্তর কাছাড়রে আমার সাহিত্যর লামে ফালূ দেসিল।
১৯৯৫ মারিৎ পঞ্চশ্রী প্রকাশনীত্ত গিরকর পইলাকার কাব্যগ্রন্থ
'ধলেশ্বরী'র ফঙনি। থাঙনাৎ ২০০২ মারিৎ গিরকর 'নপূর'
এলার লেরিক-হানউ আমার এলা-প্রেমীরাঙ ভাঙর খুৎতল আহান।
শ্রী ননী গোপাল সিংহ গিরকর আরাকো দুহান লেরিক তেল্লাম ফঙনির
পথে থাঙচেৎ (হুরুয়ারি) বারো 'ত্রিবেণী' (উপকথা) — আমার সাহিত্য
ভাণ্ডার'গ আরাকাউ চাপল কাইতই বুলিয়া খোরাঙ টাটি থাইল।

পঞ্চশ্রী